



MUNICIPALITÉ DE / MUNICIPALITY OF PONTIAC

Calendrier **2019** Calendar

CALENDRIER PROVISOIRE, JUSQU'AU 9 AOÛT 2019

date à laquelle un nouvel horaire sera appliqué

PROVISIONAL CALENDAR, UNTIL AUGUST 9, 2019

date on which a new schedule will be applied

Semaines du recyclage / Recycling weeks

Jour férié – Bureaux municipaux fermés / Holiday – Municipal offices closed

Semaines des déchets / Garbage weeks

Séances ordinaire du conseil municipal / Regular Council meetings

Écocentre ouvert de midi à 16h / Eco-centre open from 12 noon until 4 p.m.

Sortir le encombrants dimanche soir, pour cueillette au cours de la semaine / Take out cumbersome objects on Sunday night, for collection during the week

À déterminer / To be determined

JUILLET / JULY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

AOÛT / AUGUST						
D/S	L/M	M/ T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

NOTE: Voici le calendrier pour la cueillette des matières résiduelles jusqu'au 9 août. Veuillez tenir compte que les cueillettes se feront dorénavant les jeudis et vendredis en alternance (une semaine pour la collecte du recyclage, une semaine pour la collecte des déchets). **Veuillez sortir vos bacs pour 7h le jeudi et les laisser jusqu'au vendredi si la cueillette n'a pas eu lieu.**

Nous vous informerons de changements futurs dans cet horaire dans les meilleurs délais.

Durant les semaines de collecte de déchets, la Municipalité vous invite à déposer vos objets encombrants en bordure de votre terrain (ex. lits, divans, sommiers et matelas, etc.). Suivez le lien suivant pour connaître la liste complète des déchets encombrants acceptés <http://www.municipalitepontiac.com/fr/matiere/#Disposer> (voir sous l'article 6.4)



NOTE: This is the calendar representing the collection of residual materials until August 9th. Please keep in mind that the collection will take place alternately on Thursdays and Fridays (one week for recyclable materials and the other for garbage). **Please take your bins out to the curb by 7 a.m. on Thursday and leave them out until Friday if the contractor has not come by.**

We will keep you informed as soon as possible of any future changes in this schedule.



During the garbage collection weeks, we invite you to put your cumbersome objects out to the curb (e.g. bed, couch, box spring and mattress, etc.). Follow this link to see the complete list of cumbersome objects accepted

<http://www.municipalitepontiac.com/en/residual-materials-version-2/>. (see under section 6.4)

Matières acceptées dans le bac de récupération/ *Materials accepted in the recycling bin*

Contenants, emballages, imprimés et journaux

PAPIER ET CARTON

- Journaux, circulaires, revues
- Feuilles, enveloppes et sacs de papier
- Livres, annuaires téléphoniques
- Rouleaux de carton
- Boîtes de carton
- Boîtes d'œufs
- Cartons de lait et de jus
- Contenants aseptiques (type Tetra Pak^{MD})

PLASTIQUE

- Tous les **contenants**, **bouteilles** et **emballages** de plastique identifiés par un de ces symboles :



- Bouchons et couvercles
- Sacs et pellicules d'emballage*

** En raison de la difficulté des marchés pour le recyclage de ces matières en particulier, Tricentris vous encourage à en réduire votre consommation et favoriser leur réutilisation avant de les déposer dans le bac.*

MÉTAL

- Papiers et contenants d'aluminium
- Bouteilles et cannettes d'aluminium
- Boîtes de conserve
- Bouchons et couvercles
- Canneltes consignées

VERRE

Bouteilles et contenants alimentaires, peu importe la couleur.

RAPPEL

Vos bacs doivent être sortis aussi tôt que 7h le matin, la journée prévue de la collecte dans votre secteur.

Containers, packaging, printed material and newspapers

PAPER AND CARDBOARD

- Newspapers, circulars, journals
- Sheets, envelopes and paper bags
- Books, telephone directories
- Cardboard rolls
- Cardboard boxes
- Egg cartons
- Milk and juice cartons
- Aseptic containers (Tetra Pak^{MD} type)

PLASTIC

- All plastic containers, bottles and packaging identified by one of the following symbols:



- Caps and lids
- Bags and plastic wrap*

** Due to the difficulty pertaining to the markets for the recycling of these materials in particular, Tricentris encourages you to reduce your consumption and promote reuse before disposing of in the recycling bin.*

METAL

- Aluminium paper and containers
- Aluminium bottles and cans
- Food cans
- Caps and lids
- Refundable cans

GLASS

Bottles and food containers, no matter which color.

REMINDER

Your bins must be taken out as early as 7 a.m. the day of the scheduled collection in your area.